

## Ouvrages reçus

Gilbert David

---

Number 24 (3), 1982

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/29496ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

David, G. (1982). Ouvrages reçus. *Jeu*, (24), 145–147.

## ouvrages reçus

*Sur les ruines de Carthage*, René Kalisky, revue-programme du Centre national de Reims, Reims, 1980, p. 5-81.

*Trilogie du revoir*, Botho STRAUSS, texte français de Claude Porcell, Paris, Gallimard, coll. « Le Manteau d'Arlequin — Théâtre français et du monde entier », 1982, 135 p.

*Voilà les sexes*, sottie, Christian PRIGENT, Paris, Luneau Ascot éditeurs, 1982, 123 p.

### dramaturgie québec

*Gens du silence*, Marco MICONE, Montréal, Québec/Amérique, coll. « Premières », 1982, 140 p., ill.

*Ha ha!...*, Réjean DUCHARME, préface de Jean-Pierre Ronfard, Montréal-Paris, Lacombe-Gallimard, 1982, 108 p.

*Histoire de Julie qui avait une ombre de garçon*, Denis CHOUINARD et Nicole-Marie RHÉAULT, d'après une histoire belge de Christian Bruel, Anne Bozellec et Annie Galland, suivi d'un cahier d'exploration non signé, Montréal, Québec/Amérique, coll. « Jeunes Publics », 1982, 115 p., ill.

### étranger

*Deirdre des douleurs, et les Noces du ferblantier*, J.-M. SYNGE, traductions par Céline Zins, Paris, Gallimard, coll. « Le Manteau d'Arlequin — Théâtre français et du monde entier », 1982, 106 p.

*Pour un oui ou pour un non*, Nathalie SARRAUTE, Paris, Gallimard, 1982, 58 p.

*Schliemann, épisodes ignorés*, Bruno BAYEN, Paris, Gallimard, coll. « Le Manteau d'Arlequin — Théâtre français et du monde entier », 1982, 133 p.

### essais québec

*Le Marché québécois du théâtre*, François COLBERT, Québec, Institut québécois de recherche sur la culture, coll. « Culture savante » n° 1, 1982, 109 p.

*Le Théâtre et le droit d'auteur*, Guide à l'intention des usagers d'oeuvres dramatiques, suivi d'un bottin des dramaturges québécois, Montréal, le Centre d'essai des auteurs dramatiques, 1982, [16 p.]

### étranger

*Languages of the Stage, essays on the Semiology of Theatre*, Patrice PAVIS, New York, Performing Arts Journal Publications, 1982, 206 p.

*Pleins fleux sur Victor Hugo*, Arnaud LASTIER, Paris, Comédie-Française, 1981, 383 p., ill.

*Sénèque*, Pierre GRIMAL, Paris, P.U.F., coll. « Que sais-je? » n° 1950, 1981, 128 p.

*Le Théâtre noir aux États-Unis*, Geneviève FABRE, Paris, Éditions du C.N.R.S., 1982, 354 p., ill.

## périodiques

*DEGRÉS*, revue de synthèse à orientation sémiologique, Bruxelles, 10<sup>e</sup> année, n° 29, hiver 1982, « Sémiologie du spectacle: Modèles théoriques », 116 p.; n° 30, printemps 1982, « Sémiologie du spectacle: Performance/représentation », 96 p.; n° 31, été 1982, « Sémiologie du spectacle: Réception », 82 p.; n° 32, automne 1982, « Sémiologie du spectacle: Sens et culture », 113 p. [Ces quatre numéros, publiés sous la direction d'André HELBO, regroupent les Actes du colloque de l'Association internationale de sémiologie du spectacle qui eut lieu en 1981.]

*DRAMATURGIES NOUVELLES*, vol. 3, n° 3, Montréal, C.e.a.d., avril 1982, 6 p., ill.; n° 4, juin 1982, 8 p., ill. [Le Centre d'essai des auteurs dramatiques publie toujours un bulletin qui, incidemment, a changé de titre en septembre 1981, en passant d'*En bref* à *Dramaturgies nouvelles*; à chaque parution, on y trouve les résumés des pièces récemment sélectionnées, en plus de quelques articles sur l'écriture dramatique actuelle au Québec.]

*ÉTUDES FRANÇAISES*, n° 18/1, « Anatomie de l'écriture », sous la direction de Gilles THERRIEN, Montréal, P.U.M., printemps 1982, 148 p. [Voir l'article de Derrick de Kerchove: « Écriture, théâtre et neurologie », p. 109-128.]

*EXPRESSION*, n° 14-15, « Exdra et théâtre », Faculté des sciences de l'Éducation de l'Université de Montréal, Association des professeurs d'expression dramatique du Québec, mai 1982, 94 p., ill.

*INTERVENTION*, n° 15-16, Québec, juin 1982, 90 p., ill. [Voir l'entrevue réalisée par Alain-Martin Richard avec Yves-Erick Marrier et Robert Lepage sous le titre: « De la mise en boîte à la mise en

scène », p. 82-86.]

*JEUNE THÉÂTRE*, vol. 9, n° 4, Montréal, Association québécoise du jeune théâtre, juin 1982, 16 p., ill. [Le bulletin, maintenant bimestriel, de l'A.Q.J.T. continue d'être le forum irremplaçable du théâtre québécois plus ou moins en marge des circuits officiels; dans le numéro de juin 1982, on trouvait, entre autres, un important article de Clément Cazalais intitulé: « Encore sur... populaire! », p. 7-10.]

*PARACHUTE*, n° 27, Montréal, été 1982, 58 p., ill. À signaler dans ce numéro: un article substantiel de Wladimir Kryszynski sur les « Signes et sens du corps dans le théâtre moderne », p. 29-35.]

*PERFORMING ARTS JOURNAL*, No. 17, New York, (Vol. VI/Number 2), 1982, 128 p., ill. [Un dossier sur « La Mama » qui célèbre cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire.]

*PRATIQUES THÉÂTRALES*, n° 13, Montréal, automne 1981, 84 p. [La revue *la Grande Réplique* a changé de nom avec la parution de son treizième numéro à l'automne 1981. Ce dernier numéro contenait un intéressant dossier sur l'autogestion et, notamment, un article d'André-G. Bourassa, intitulé: « Vers la modernité de la scène québécoise. Influence des grands courants du théâtre français au Québec (1898-1948) », p. 3-26.]

*THÉÂTRE/PUBLIC*, n° 44, « Traduire », Gennevilliers (FRANCE), Théâtre de Gennevilliers, mars-avril 1982, 92 p., ill. [Un numéro passionnant sur les pratiques et les problèmes de la traduction d'oeuvres dramatiques.]

## varia

collection du répertoire de la comédie-française

Inaugurée en 1970, la Collection du répertoire de la Comédie-Française comprend près de cinquante titres. Chaque publication coïncide avec la mise à l'affiche du spectacle et se voit d'abord diffusée pendant les représentations de celui-ci par la fameuse troupe fondée par Louis XIV en 1680. L'édition de chaque pièce vient sans appareil critique — ce n'est pas une publication scolaire — et, chose plus étonnante, sans une préface ou un « mot du metteur en scène » de la production qui lui sert pourtant d'ancrage et de prétexte; on trouve toutefois la distribution de cette production et, pour les textes les plus classiques, la liste des interprètes du Français pour chacun des rôles principaux, à partir de l'année où cette pièce a été inscrite à son répertoire. Autres particularités: certains textes ont été publiés en tenant compte de leur version jouée — c'est le cas des pièces de Musset: *les Caprices de Marianne* et *Lorenzaccio* —; certaines oeuvres étrangères ont par ailleurs droit à une nouvelle traduction — citons à cet égard celle de Maurice Clavel pour *le Songe de Strindberg* et celle de Danièle Aron pour *la Locandiera* de Goldoni, mise en scène incidemment par Jacques Lassalle en avril 1981 —. Cette petite collection, dans sa sobriété toute classique, permet ainsi de savoir ce qui se joue depuis une décennie dans la Maison de Molière. Et, avantage certain, le prix d'un exemplaire est très abordable. Voici donc la liste des titres disponibles:

- 1 *Le Songe*, A. Strindberg
- 2 *Becket*, J. Anouilh
- 3 *Richard III*, W. Shakespeare
- 4 *Oedipe*, Sophocle
- 5 *Périclès*, W. Shakespeare
- 6 *La Célestine*, P. Laville (d'après F. de Rojas)
- 7 *L'Idiot*, G. Arout d'après Dostoïevski

- 8 *L'île de la raison*, Marivaux
- 9 *Le plus heureux des trois*, E. Labiche
- 10 *La Poudre aux yeux*, E. Labiche
- 11 *Partage de midi*, P. Claudel
- 12 *La Commère*, Marivaux
- 13 *La Nuit des rois*, W. Shakespeare
- 14 *Le Verre d'eau*, E. Scribe
- 15 *Cyrano de Bergerac*, E. Rostand
- 16 *Lorenzaccio*, A. de Musset
- 17 *Le Cid*, Corneille
- 18 *Le Mariage de Figaro*, Beaumarchais
- 19 *Le Misanthrope*, Molière
- 20 *Les Fausses Confidences*, Marivaux
- 21 *Doit-on le dire?* E. Labiche
- 22 *Le Roi se meurt*, E. Ionesco
- 23 *Britannicus*, Racine
- 24 *Les Femmes savantes*, Molière
- 25 *Le Triomphe de l'amour*, Marivaux
- 26 *Six Personnages en quête d'auteur*, L. Pirandello
- 27 *La Puce à l'oreille*, G. Feydeau
- 28 *Ruy Blas*, V. Hugo
- 29 *Les Trois Soeurs*, A. Tchekhov
- 30 *Le Barbier de Séville*, Beaumarchais
- 31 *Dom Juan*, Molière
- 32 *Bérénice*, Racine
- 33 *L'Oeuf*, F. Marceau
- 34 *Tartuffe*, Molière
- 35 *La Mouette*, A. Tchekhov
- 36 *La Double Inconstance*, Marivaux
- 37 *Le Bourgeois gentilhomme*, Molière
- 38 *Les Caprices de Marianne*, A. de Musset
- 39 *L'Épreuve*, Marivaux
- 40 *Les Plaisirs de l'île enchantée [le Mariage forcé, la Princesse d'Élide et les trois premiers actes de Tartuffe]*, Molière
- 41 *Sertorius*, Corneille
- 42 *La Locandiera*, C. Goldoni
- 43 *Andromaque*, Racine
- 44-45 *La Dame de chez Maxim*, G. Feydeau
- 46 *Le Voyage de monsieur Perrichon*, E. Labiche
- 47 *Marie Tudor*, V. Hugo

**gilbert david**